

ID CODE

D | _ | V | _ | _ | H | _ | _ | _ | B | _ | _ |

MINISTRY OF AGRICULTURE & FOOD SECURITY
 AGRICULTURAL SECTOR WIDE APPROACH- SUPPORT PROJECT (ASWAp-SP)
 ENDLINE QUESTIONNAIRES – **ENGLISH VERSION**

MAIN HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE

| SECTION A: IDENTIFICATION | | | |
|---|--|-----------------|--|
| District Name / <i>Dzina la Boma</i> | | District Code | |
| Village Name / <i>Dzina la mudzi</i> | | Village Code | |
| Household head / <i>Mutu/Mdindo wa Banja</i> | | Household Code | |
| Enumerator name / <i>Dzina la Ofunsa</i> | | Enumerator Code | |

| | | | |
|--|---|--|---|
| A01 | Date of first visit | Day / Month | / |
| A02 | Who in the HH is primarily responsible for making decisions about the HH farm? | Name: | |
| A03 | Is there someone else in the HH who would make decisions about farming when the [NAME from A02] is away? <i>Ngati [dzina la pa A02] atadwala kapena kuchokapo pakhomopo kupita kwina kwa kanthawi, alipo wina pakhomo pano amene angapange ziganizo zokhuzana ndi ulimi?</i> | 1=Yes 2=No | If 2 → A05 |
| A04 | What is the name of the other decision maker? <i>Dzina lake ndi ndani amene angapange chiganizoyu?</i> | Name: | |
| A05 | Is the [NAME from A02] available? / <i>Kodi [dzina kochokera pa A02] alipo?</i> | 1=Yes 2=No; temporarily unavailable 3=No; away for extended period / incapacitated | If 1 → A10 If 2 → A07 If 3 → A06 |
| A06 | Is [NAME from A04] available? / <i>Kodi [dzina la pa A04] alipo?</i> | 1=Yes 2=No; temporarily unavailable 3=No; away for extended period / incapacitated | If 1 → A10 If 2 → A07 If 3 → INFORM SUPERVISOR |
| A07 | Date of second visit / <i>Tsiku la ulendo wachiwiri</i> | Day / Month | / |
| A08 | Is [NAME from A02] available? / <i>Kodi [dzina kochokera pa A02] alipo?</i> | 1=Yes 2=No | If 1 → A10 If 2 → A09 |
| A09 | Is [NAME from A04] available? / <i>Kodi [dzina la pa A04] alipo?</i> | 1=Yes 2=No | If 1 → A10 If 2 → INFORM SUPERVISOR |
| A10 | Interview start time Nthawi yoyambira kucheza | Please use 24 hour clock | : |
| A11 | Name of Respondent for Main HH Questionnaire / <i>Dzina la ocheza naye wa pa Khomo lenilenilo</i> | Household Roster Number | B _ _ |
| A12 | Main HH Questionnaire ID Code | District Code + Village Code + Household Code +HH Roster Number | D _ _ V _ _ _ H _ _ _ B _ _ |
| Enumerator: Fill in the survey ID code in the space provided in the top right corner of each page of the Main HH Questionnaire NOW. | | | |

SECTION B: HOUSEHOLD ROSTER

Enumerator: Please read the names pre-printed below and verify that each of these people is still a member of this household. If yes, verify the information in columns b – d and ask the questions in columns e – h. Note that household member means anyone who has lived in this household at least 6 of the last 12 months.

| | a) Is this person still a member of the household? / Kodi munthuyu akadali mmodzi wa anthu a Khomo lino? | b) What is [NAME]'s relationship to the household head? / Ubale wa [dzina] ndi mutu wa banja/mdindo wa khomo lino ndi otani? | c) Is [NAME] male or female? Kodi [dzina] ndi wa mwamun a kapena wa mkazi? | d) How old was [NAME] at his/her last birthday? Adakwanitsa zaka zingati [dzina] tsiku lomwe adabadwa lathali? | e) During the past 12 months, did [NAME] ever have to stop normal activities due to illness? / Kodi [dzina] analepherapo kugwira ntchito zake monga mwa nthawi zonse chifukwa cha matenda (Kusamva bwino nthupi) pa miyezi khumi ndi iwiri (12) yathayi? | f) If yes, for how many months? | g) During the last 12 months, was [NAME] away from home for more than a week to work, to help someone who was sick, or another reason? | h) If yes, for how many weeks? |
|-----|---|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------|
| | 1=Yes 2=No 3 = mistake in pre-printed information | 1=HH head 5=parent 2=Wife/Husband 6=grandchild 3=child 7=other relative 4=brother/ sister 8=unrelated | 1=Male 2=Female | Write years. For infants less than 1 year, write 0 If unknown write DK. | 1=Yes 2=No | Number of months. If chronically ill, write 12 | 1 = yes 2 = no | Number of weeks. |
| | If 2 or 3 → next NAME | | | | If 2 → g | | If 2 → next NAME | |
| B01 | | | | | | | | |
| B02 | | | | | | | | |
| B03 | | | | | | | | |
| B04 | | | | | | | | |
| B05 | | | | | | | | |
| B06 | | | | | | | | |
| B07 | | | | | | | | |
| B08 | | | | | | | | |
| B09 | | | | | | | | |
| B10 | | | | | | | | |
| B11 | | | | | | | | |
| B12 | | | | | | | | |
| B13 | | | | | | | | |

| NEW HH MEMBERS: Were any people other than those listed who were household members during the past 12 months? Note that to be considered a household member the person must have lived in the household at least 6 of the past 12 months. <i>Pambali pa anthu omwe alembedwa mndandanda wa khomoli alipo enanso anakhala nawo pa khomoli pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayo?</i> | | | | 1=Yes 2=No | | <i>If 1, ► list new HH members in B14-B20. If 2, skip to Sect D.</i> | | |
|---|---|--|---|---|--|---|---------------------------------------|------------------|
| NAME | b) What is [NAME]'s relationship to the household head? / <i>Ubale wa [dzina] ndi mutu wa banja/mdindo wa khomo lino ndi otani?</i> | c) Is [NAME] male or female? <i>Kodi [dzina] ndi wa mwamuna kapena wa mkazi?</i> | d) How old was [NAME] at his/her last birthday? <i>Adakwanitsa zaka zingati [dzina] tsiku lomwe adabadwa lathali?</i> | e) During the past 12 months, did [NAME] ever have to stop normal activities due to illness? / <i>Kodi [dzina] analepherapo kugwira ntchito zake monga mwa nthawi zonse chifukwa cha matenda (Kusamva bwino nthupi)</i> | f) If yes, for how many months? | g) During the last 12 months, was [NAME] away from home for more than a week to work, to help someone who was sick, or another reason? | h) If yes, for how many weeks? | |
| | 1=HH head 2=Wife/Husband 3=child 4=brother/ sister | 5=parent 6=grandchild 7=other relative 8=unrelated | 1=Male 2=Female | Write years. For infants less than 1 year, write 0 If unknown write DK. | 1=Yes 2=No | Number of months. If chronically ill, write 12 | 1 = yes 2 = no | Number of weeks. |
| B14 | | | | | | | | |
| B15 | | | | | | | | |
| B16 | | | | | | | | |
| B17 | | | | | | | | |
| B18 | | | | | | | | |
| B19 | | | | | | | | |
| B20 | | | | | | | | |

SECTION D: FARM PRODUCTION All questions are about the household agricultural production during the last rainy season (2010/11)

| | | | | |
|------------|--|---|----------|------|
| D01 | In total, how much land did the household cultivate during the 2010/11 season? / <i>Kholola wathayu wa 2010/11 khomo lanu linalima malo a munda ochuluka bwanji onse pamodzi?</i> | Record both quantity of land and unit of measure. UNIT CODES: 1=hectares 2=acres If none, write 0 and skip to next section. | Quantity | Unit |
| D02 | Is this an increase or a decrease in total farm land compared to the 2009/10 season? <i>Kodi onse pamodzi mungati munakulitsa kapena munachepetsa malo olima kutengera/kusiyanyitsa ndi malo olima a mchilimwe cha 2009/10?</i> | 1=Farmed more land in 2010/11 than 2009/10 2=Farmed less land in 2010/11 than 2009/10 3=Farmed same amount of land both years | | |

| D03 | D04 | | D05 | | D06 | | D07 | D08 | | D09 | | D10 | | D11 | |
|---|---|-------|---|-------|---|-------|---|---|-------|--|---------------------|--|-------|--|-------|
| What crops (including vegetables & tree crops) did the household grow? / <i>Ndi mbeu zanzi zomwe khomo lanu linalima mchilimwe cha 2010/11?</i> | How much [CROP] did you harvest? / <i>Munakolola [mbeu] zochuluka bwanji?</i> | | How much have you already sold? / <i>Ndi mbeu zochuluka bwanji zomwe mwagulitsapo kale?</i> | | How much more [CROP] do you intend to sell? / <i>Ndi [mbeu] zochuluka bwanji zomwe mukuganizira kugulitsanso?</i> | | In what month do you intend to sell that [CROP]? / <i>Ndi mwezi wanzi umene mukuganizira zogulitsa [mbeu]</i> | How much [CROP] has the household already eaten? / <i>Ndi [mbeu] zochuluka bwanji zomwe khomoli ladya kale?</i> | | How much [CROP] have you given away? (gifts to neighbors/family, donations to weddings, funerals, church) / <i>Ndi [mbeu] zochuluka bwanji zomwe khomoli lagawa kwa ena? (mphatso kwa oyandikana nawo/ achibale, zopeleka ku zikwati, maliro, mipingo)</i> | | How much [CROP] do you have stored to eat later? / <i>Ndi [mbeu] zochuluka bwanji zomwe mwasunga kuti mudzadye mtsogolo?</i> | | How much [CROP] do you have stored to use as seed for next season? / <i>Ndi [mbeu] zochuluka bwanji zomwe mwasunga kuti muzagwiritse ntchito ngati mbeu mu kholola akubwerayu?</i> | |
| | If 0 → next crop | | If already sold entire quantity harvested, skip to next crop | | If 0 → D08 | | | | | | | | | | |
| Crop Code | Quantity | Units | Quantity | Units | Quantity | Units | month code (1-12) | Quantity | Units | Quantity | Units (codes below) | Quantity | Units | Quantity | Units |
| a) | | | | | | | | | | | | | | | |
| b) | | | | | | | | | | | | | | | |
| c) | | | | | | | | | | | | | | | |
| d) | | | | | | | | | | | | | | | |
| e) | | | | | | | | | | | | | | | |
| f) | | | | | | | | | | | | | | | |

| Crop Codes | | | | | Mbewu mayankho ake | | | | | Harvest Unit Codes | | | | | Mulingo mayankho ake | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|------------|----------|---------------|-----------------|--------------------|-------------------------------|------------|-----------|---------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------|-------------|----------------------|-----------|------------|------------|------------|--------------------|-------------|--------------|--------------|------------|----------------|--------------|-------------|-----------|-------------------------|
| 01=Maize | 02=Tobacco | 03=Beans | 04= Groundnut | 05=Irish potato | 06=Sweet potato | 07=Pigeon pea/ <i>nandolo</i> | 08=Cassava | 09=Cotton | 10=Rice | 11= F. Mille/ <i>mawere</i> | 12=Sorghum / <i>mapira</i> | 13=P. Millet/ <i>machewere</i> | 14=Soyabean | 15=Tomatoes | 16=Leafy greens | 17=Onions | 18=Carrots | 19=Cabbage | 20=Pumpkin | 21=Other (specify) | 1=kilograms | 2=50 kg bags | 3=70 kg bags | 4=Ox carts | 5=100 kg bales | 6=10 L: pail | 7=20 L pail | 8= Liters | 9=other (specify:_____) |

SECTION D: MAIZE POST-HARVEST MANAGEMENT & MARKETING

Enumerator Checkpoint: All questions below refer to ALL MAIZE HARVESTED from the 2010/11 crop

ENUMERATOR CHECKPOINT: If in D03 the respondent is not growing maize then skip to Section F

| | | | | | | | | | |
|------------|---|--|----------|-------------|---------------|--|--|--|------------------|
| D12 | Have you shelled any of the maize you harvested this season? <i>/Kodi mwatonola/ mwasola chimanga chili chonse chomwe mwakolola mchilimwe chino?</i> | 1= yes 2= no | | | | | | | If 2 → D18 |
| D13 | How many household members were involved in shelling maize, and for how many days? / <i>Ndi anthu angati a khomo lanu lino amene anatonola/anasola nawo chimangacho, ndipo anatonola/anasola nawo matsiku angati?</i> | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | | | | |
| | | | Men | | | | | | |
| | | | Women | | | | | | |
| | | | Children | | | | | | |
| D14 | Did any non-household members assist with shelling the harvested maize? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) / <i>Alipo anthu amene anakuthandizani mosawalipira pa kutonola/kusola kwa chimanga munakololachi? (anzanu, oyandikana nawo, magulu/makalabu ndi ena otero)</i> | 1= yes 2= no | | | | | | | If 2 → D16 |
| D15 | How much assistance? / <i>thandizo munathandizidwalo linali lokwana bwanji?</i> | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | | | | |
| | | | Men | | | | | | |
| | | | Women | | | | | | |
| | | | Children | | | | | | |
| D16 | Did you hire any paid labor to help shell the harvested maize? / <i>Munalembapo a ganyu olipidwa kukuthandizani kutonola/kusola chimanga?</i> | 1= yes 2= no | | | | | | | If 2 → D18 |
| D17 | How much paid labor? / <i>Anapanga ganyu wochuluka bwanji?</i> | Record both person days and total payment | | Person Days | Total Payment | | | | |
| | | | Men | | | | | | |
| | | | Women | | | | | | |
| | | | Children | | | | | | |
| D18 | Did you apply any pesticides to the stored maize? / <i>Kodi munathirapo mankhwala ophera tizilombo toononga ku chimanga mwasungachi?</i> | 1= yes 2= no | | | | | | | If 2 → D21 |
| D19 | How much of the stored maize did you apply pesticides to? / <i>Mankhwalawo munathira mu chimanga chosungacho chochuluka bwanji?</i> | Record both quantity and units Use unit codes below: 1=kilograms 3=liters 2=50 kg bags 4=other (specify) | | Quantity | Units | | | | |
| D20 | How much in total did you spend on pesticides? / <i>Zonse pamodzi munagwiritsa ntchito ndalama zingati pogula mankhwalawa?</i> | MWK | | | | | | | |
| D21 | Have you sold any of the maize you harvested in 2011? / <i>Mwagulitsapo chimanga chilichonse chomwe mwakolola mchaka cha 2011?</i> | 1=yes 2=no | | | | | | | If 2 → Sect C |
| D22 | How many household members have helped sell maize, and for how many days? / <i>Ndi anthu angati a khomo lanu lino anathandiza kugulitsa chimanga, ndipo anathandiza matsiku angati?</i> | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | | | | |
| | | | Men | | | | | | |
| | | | Women | | | | | | |
| | | | Children | | | | | | |
| D23 | Did you pay anyone to sell maize for you? / <i>Munalipirapo aliyense kuti akugulitsireni chimanga?</i> | 1= yes 2= no | | | | | | | If 2 → Sect C |
| D24 | How many people and for how many days? How much did you pay them? / <i>Ndi anthu angati ndipo ndi kwa matsiku angati? Munawalipira zingati?</i> | Record both person days and total payment | | Person Days | Total Payment | | | | |
| | | | Men | | | | | | |
| | | | Women | | | | | | |
| | | | Children | | | | | | |

SECTION C: MAIZE PLOT IDENTIFICATION

Enumerator: All the questions in this section should be asked for each plot of maize the HH cultivated. There is space here for 4 different plots; if the HH cultivated more than four plots of maize please use a second copy of the survey and fill in details for the remaining plots.

| | | | | | |
|------------|---|--|--|--|-------------------------|
| C01 | How many plots of maize did this HH cultivate during the 2010/11 rainy season? / <i>Kodi khomo lanu lino kholola wathayu wa 2010/11 munalima minda ingati ya chimanga?</i> | Enter number of plots. If none, write 0. | | | <i>If 0 → Section D</i> |
|------------|---|--|--|--|-------------------------|

ENUMERATOR CHECKPOINT : Check the Maize Plot Identification Sheet for this HH. Starting with the most recent round of data collection (OFM Y2), confirm with the farmer whether he/she recognizes the plot from the description or the map. If yes, fill in the round of data collection and the plot number for that plot. / *Onani caord ya chidziwitso ya munda wa khomolo. Kuyambira ndi kafukufuku womalizila kuchitika(OFMY2), vomerezanani ndi mlimi ngati akuzindikira mundawo kuchokera pa chilongosoko kapena pa map.Ngati ndi choncho lembani mu kafukufuku ndi nambala ya mundawo.*

If there is no plot ID sheet, skip to C06

| | | | PLOT A | | PLOT B | | PLOT C | | PLOT D | |
|------------|---|---|--|-------|--------|-------|--------|-------|--------|------------------|
| C02 | ENUMERATOR CHECKPOINT: Does this plot match any of the plots on the plot sheet? / <i>Kodi mundawo ukufanana ndi munda uliwonse pa chi pepala cha mindayo?</i> | 1=yes 2=no | | | | | | | | <i>if 1 →C04</i> |
| C03 | ENUMERATOR CHECKPOINT: Why is there no match for this plot? / <i>Chifukwa chiyani palibe munda ofanana nawo?</i> | 1=HH did not grow maize on this plot last season and was not visited for monitoring 2=It's a subdivision of a bigger plot 3=Information on the plot sheet doesn't match / plot doesn't appear 4=other reason (specify) | | | | | | | | <i>→C06</i> |
| C04 | ENUMERATOR CHECKPOINT: Last round of data collection in which information was collected about this plot: / <i>Pa kafukufuku watha, ndi mfundo zANJI zomatengedwa zokhudzana ndi mundawo?</i> | THIS INFORMATION COMES FROM MAIZE PLOT ID SHEET | CODES: 1=OFM Y2 2=midline 3=OFM Y1 | | | | | | | |
| C05 | ENUMERATOR CHECKPOINT: Plot ID code from that round of data collection / <i>Nambala ya chizindikiro ya mundawo kuchokera ku kafukufuku ameneyo.</i> | Record ID code from Plot Sheet | | | | | | | | |
| C06 | Area of the plot / <i>Dera la mundawo</i> | Unit codes: 1=hectares 2=acres | Number | Units | Number | Units | Number | Units | Number | Units |

| | | PLOT A | PLOT B | PLOT C | PLOT D | |
|--|--|--|-----------|-----------|-----------|--|
| C07 | Who in the HH is primarily responsible for making decisions about this plot (for example, deciding how to plant, when to prepare the land or when to apply fertilizer)? / <i>Ndi ndani pa khomoli oyambilira kupanga chiganizo chokhudzana ndi mundawu (mwa chitsanzo, kuganizira za kubzala, nanga tidzasosa liti kapena tidzathira liti feteleza)?</i> | B _ _ | B _ _ | B _ _ | B _ _ | |
| C08 | Who is the most knowledgeable person about this plot? I mean the person who does most of the work or is otherwise very familiar with how the plot is managed. / <i>Ndi ndani amene akudziwa zambiri zokhudzana ndi mundawu? Ndikuthandauza munthu amene amagwirapo ntchito zambiri kapena mwanjira ina akudziwa kwambiri za mmene mundawu umayendetsedwa.</i> | B _ _ | B _ _ | B _ _ | B _ _ | |
| C09 | ENDLINE PLOT IDENTIFICATION | A | B | C | D | |
| ENUMERATOR CHECKPOINT: You will ask all of Section E in this questionnaire for any plots where the respondent lists him/herself in C08 . You will ask all of Section E in the Additional Farmer Questionnaire for any plots where the respondent for the Additional Farmer Questionnaire is listed in C08 . If a third individual is listed in C08 , check which respondent would know more. You must ask about each and every maize plot in one of the two questionnaires!! | | | | | | |
| C10 | Will Section E be asked for this plot in the Main Household Questionnaire or the Additional Farmer Questionnaire? / <i>Kodi gawo E lifunsiwa za mundawu pa mafunso a Khomo lenileni kapena mafunso a Mlimi owonjezera?</i> | 1 = Main HH Quest / <i>Mafunso a Khomo lenileni</i> 2 = Additional Farmer Quest / <i>Mafunso a Mlimi owonjezera</i> | | | | |

SECTION E: LAND PREPARATION

All questions below refer to how the land was prepared for the 2010/11 rainy season

ENUMERATOR CHECKPOINT: Enter Plot ID from C09 here and at the top of every page for Section E.

REPEAT SECTION E FOR EACH PLOT RESPONDENT IS RESPONSIBLE FOR!

| | | PLOT ID _____ | PLOT ID _____ | |
|------------|---|---|---|------------------------------|
| E01 | How long does it take to walk from your house to this plot? / <i>Mumatenga nthawi yaitali bwaji kuyenda kuchoka kunyumba kudzafika kumunda.</i> | Number of minutes (use 1 km = 15 minutes) | | |
| E02 | How long does it take to walk from this plot to the nearest source of water to the plot? / <i>mumatenga nthawi yaitali bwaji kuyenda kuchokera ku mundako kukafika kokatunga madzi komwe kwafupikila.</i> | Number of minutes (use 1 km = 15 minutes) | | |
| E03 | What is the terrain of this plot? (CROSS-CHECK WITH PLOT ID SHEET) / <i>Kodi munda wanu unakhazikika malo otani?</i> | 1=flat thyathyatha 2=low/moderate slope 3=steep slope 4=other (specify _____) | | |
| E04 | Do you own or rent the land for this plot? / <i>Kodi mundawo ndi wanuwano kapena mumabwereka molipira?</i> | 1=own land munda wawo 2=short lease (0-5 years)/wobwereka molipira 3=long lease (6+ years) 4= sharecropping / kugawana zokolola 5= borrow/ wobwereka mwaulere | | |
| E05 | During the last 5 years, how many times have you planted maize in this plot? / <i>Pa zaka zisanu zapitazo, mwadzalapo chimanga kangati pa mundapo?</i> | 1= this is first year to plant maize/chaka chino choyamba 2=2 of the 5 years/kawiri pa zaka zisanu 3=3 of the 5 years/ katatu pa zaka zisanu | 4=4 of the 5 years 5= all 5 years/zaka zones zisanu | If 5 → E07 |
| E06 | During the past 5 years, have you ever left this plot fallow? / <i>Pa zaka zisanu zapitazo, munayambapo mwasiya mundawo kuti ugonele?</i> | 1=yes 2= no | | |
| E07 | How did you prepare the land in this plot? / <i>Munaulima motani munda wanu?</i> | 1=ridging /mizere 2=planting pits /mayenje 3=flat, tilled/ kuguguda 4=minimum/zero tillage/kugomera 5=permanent ridges/mtaya khasu 6=other _____ | | If 1 → E15 |
| E08 | Is this the same way you prepared this plot for the 2009/2010 rainy season? / <i>Kodi munagwiritsa ntchito njira yomweyo polima mundawo mu kholola wa chaka cha 2009/10?</i> | 1=yes 2=no, used ridging last year 3= no, used a different type of conservation tillage 4=no, this plot was not planted with maize last year 5=no, other explanation _____ | | If 1 → ENUMERATOR CHECKPOINT |
| E09 | How did you learn about this new type of land preparation? / <i>Munaphunzira bwaji njira zatsopano za kalimidweka?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A=AEDO/mlangizi wa malimidwe B=Lead Farmer/ mlimi wotsogolera C=Peer farmer/ mlimi wa chitsanzo D=Seed company/wopanga mbewu E=NGO F=Relative G=Other farmer (non-relative) | H=Radio/ waillesi I=TV/ waillesi ya kanema J=Agricultural Field Day/ zionetsero zaulimi K=Agricultural Resource Center L=Other Ministry of Agriculture source M=Traditional knowledge N=Other (specify _____) | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | PLOT ID | | |
|--|--|---|-------------|---------------|-------------|---------------|------------|
| ENUMERATOR CHECKPOINT: if E07 is not equal to 2 (respondent did not use planting pits) then skip to E15 | | | | | | | |
| E10 | How far apart were the planting pits? / <i>Maenje obzalira anali otalikilana bwanji?</i> | If unknown, write DK Unit codes: 1 = centimeters 2 = meters 3 = inches 4 = feet | Number | Units | Number | Units | |
| | | | | | | | |
| E11 | How deep were the planting pits? / <i>Maenje obzalira/mapando anali okuya bwanji?</i> | If unknown, write DK Unit codes: 1 = centimeters 2 = meters 3 = inches 4 = feet | Number | Units | Number | Units | |
| | | | | | | | |
| E12 | How wide were the planting pits? / <i>Maenje obzalira/mapando anali akulu bwanji mulifupi?</i> | If unknown, write DK Unit codes: 1 = centimeters 2 = meters 3 = inches 4 = feet | Number | Units | Number | Units | |
| | | | | | | | |
| E13 | How long were the planting pits? / <i>Maenje obzalira/mapando anali akulu bwanji mulitali?</i> | If unknown, write DK Unit codes: 1 = centimeters 2 = meters 3 = inches 4 = feet | Number | Units | Number | Units | |
| | | | | | | | |
| E14 | How many maize seeds did you plant per pit? / <i>Pa phando mumabzala chimanga [mbeu] chingati?</i> | Number of seeds | | | | | |
| E15 | How many people in the household worked on preparing the land for this plot and for how many days? <i>Ndi ndani wa pakhomo lino anagwirako ntchito yokonzekera/yolima pa mundapo?</i> | person days = number of people x number of days | Person Days | | Person Days | | |
| | | | Men | | Men | | |
| | | | Women | | Women | | |
| | | | Children | | Children | | |
| E16 | Did any non-household members assist with land preparation? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) / <i>Alipo amene anakuthandizani mwaulere polima pa mundapo (anzanu, oyandikana nawo, gulu/kalabu ndi ena otero)</i> | 1 = yes 2 = no | | | | | If 2 → E18 |
| E17 | How much unpaid assistance? / <i>Inali ntchito yochuluka bwanj yomwe anakuthandizaniyo mwaulerei</i> | person days = number of people x number of days | Person Days | | Person Days | | |
| | | | Men | | Men | | |
| | | | Women | | Women | | |
| | | | Children | | Children | | |
| E18 | Did you hire any paid labor to help prepare the land for this plot? / <i>Munalembapo a ganyu kuti akuthandizeni kulima pa mundapo?</i> | 1 = yes 2 = no | | | | | If 2 → E20 |
| E19 | How much paid labor? / <i>Anali a ganyu ochuluka bwanji</i> | Record both person days and total payment for each group. If in-kind payment estimate kwacha value. | Person Days | Total Payment | Person Days | Total Payment | |
| | | | Men | | Men | | |
| | | | Women | | Women | | |
| | | | Children | | Children | | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | | PLOT ID | | | |
|--|--|---|--|--------|--------|---------|--------|-----------|--------|
| E20 | Did you use any tools to prepare the land on this plot? (such as hoe, slasher, plow, etc) / <i>Kodi munagwiritsa ntchito zipangizo zina zili zonse polima mmundawo? (zina ngati khasu, slasher, plow ndi zina zotero)</i> | 1= yes 2= no | | | | | | If 2 →E22 | |
| E21 | What tools did you use? / <i>Munagwiritsa zipangizo zANJI?</i> | | | Tool 1 | Tool 2 | Tool 3 | Tool 1 | Tool 2 | Tool 3 |
| | <i>USE A SEPARATE COLUMN FOR EACH TOOL. THERE IS SPACE FOR THREE DIFFERENT TOOLS FOR EACH PLOT.</i> | <i>Type of tool (enter code, if other must specify)</i> | 1=hoe 5=sickle 2=slasher 6=panga knife 3=tractor 7=other (specify) 4=plough | CODE | CODE | CODE | CODE | CODE | CODE |
| | Did you rent, borrow, or own the [the tool mentioned above]? / <i>Kodi zipangizo mwatchulazi zinali zanuzanu, zobwereka mwaulere kapena zobwereka molipira?</i> | | 1=rent 2=borrow 3=own 4=other | | | | | | |
| | How many [of the above tools] did you use for preparing the land and for how many days? / <i>Ndi [zipangizo] zingati zimene munagwiritsa ntchito polimira kumundako ndipo munagwiritsa ntchito masiku angati?</i> | | Number of tools x number of days | | | | | | |

SECTION E: PLANTING All questions below refer to how the plot was planted for the 2010/11 rainy season

| | | PLOT ID | | PLOT ID | | | |
|------------|--|--|--|----------------|-------|-------------------|-------|
| E22 | In what half of what month did you plant this plot during the 2010/11 season? / Ndi theka la mwezi wANJI lomwe munabzala mmundawo dzinja cha 2010/11? | 1=first half November 2=second half November 3=first half December 4=second half December | 5=first half January 6=second half January 7=first half February 8=second half February | | | | |
| E23 | What was the main type of maize seed used for this plot? (REFER TO MANUAL FOR SEED TYPES)/ Munda umenewu mtundu wa mbeu ya chimanga yenyeni yomwe munabzala ndi yiti? | 1=local 2=new hybrid seed 3=recycled hybrid seed | 4=OPV/composite 5=recycled OPV | | | | |
| E24 | Was this the same main type you used on this plot for the 2009/10 season? / Kodi Mtundu wa mbeu imeneyo ndi omwe munabzala pamundapo mu kholola wa 2009/10? | 1=yes 2=no | 3=NA (didn't plant maize in this plot in 2009/10) | | | If 1 or 3 →E26 | |
| E25 | What was the main type you used on this plot for the 2009/10 season? / Munagwiritsa ntchito mtundu wANJI wa mbeu ya chimanga mmundawo mu kholola wa 2009/10? | 1=local 2=new hybrid seed 3=recycled hybrid seed | 4=OPV/composite 5=recycled OPV | | | | |
| E26 | How much of the main type of maize seed did you plant in this plot for the 2010/11 season? / Munabzala mbeuyo yochulukwa bwanji mchilimwe cha 2010/11? | UNIT CODES: 1=kilograms 2=50 kg bags 3=70 kg bags 4=Ox carts | 5=100 kg bales 6=10 L: pail 7=20 L pail 8= Liters 9=other (specify:_____) | Quantity | Units | Quantity | Units |
| | | | | | | | |
| E27 | How much of the main type of maize seed did you purchase for use on this plot using subsidy coupons? / Mbeuyo munagula yochulukwa bwanji yoti mugwiritse ntchito pa mundawo pogwiritsa ntchito makoponi a feteleza otsika mtengo? | Enter quantity and units. If didn't receive or use subsidy, write 0 | | Quantity | Units | Quantity | Units |
| | | | | | | | |
| E28 | How much of the main type of maize seed did you purchase for use on this plot without subsidy? / Mbeuyo munagula yochulukwa bwanji yomwe simudagwiritse ntchito makoponi? | Enter quantity and units. If didn't purchase any non-subsidized seed write 0. | | Quantity | Units | Quantity | Units |
| | | | | | | | |
| E29 | How much in total did you pay for the main type of maize seed that you bought for this plot? / Zonse pamodzi munapeleka ndalama zingati zogulira mbeu ya kumundako? | Enter price. If only used stored seed, enter 0 MWK | | MWK: | | MWK: | |
| | | | | | | | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | | PLOT ID | | | |
|--|--|---|-------------|----------|----------|-------------|----------|-------|------------|
| E30 | Did you plant a second type of maize seed in this plot? / <i>Munabzalanso mbeu yamtundu wina pambali pa mbeu yoyambayo pa munda omwewo?</i> | 1=yes 2=no | | | | | | | If 2 → E35 |
| E31 | What was the second type? (REFER TO MANUAL FOR SEED TYPES) / <i>Mbeu yachiwiriyo inali ya mtundu wanji?</i> | 1=local 2=new hybrid seed 3=recycled hybrid seed 4=OPV/composite 5=recycled OPV | | | | | | | |
| E32 | How much of the second type of maize seed did you plant in this plot? / <i>Mbeu yachiwiriyo munabzala yochuluka bwanji pa mundawu?</i> | UNIT CODES: 1=kilograms 2=50 kg bags 3=70 kg bags 4=Ox carts 5=100 kg bales 6=10 L: pail 7=20 L pail 8= Liters 9=other (specify:_____) | Quantity | Units | Quantity | Units | | | |
| E33 | How much of the second type of maize seed did you purchase for use on this plot? / <i>Mbeu yachiwiriyo munagula yochuluka bwanji yoti mugwiritse ntchito pa mundapa?</i> | Enter quantity and units. If only used stored seed, enter quantity and units. If 0 skip to next question. | Quantity | Units | Quantity | Units | | | If 0 → E35 |
| E34 | How much did you pay for the second type of maize seed that you bought for this plot? / <i>Munalipira ndalama zingati pa mbeu yachiwiri ya pa munda munagulayi?</i> | Enter total amount paid in MWK. If only used stored seed, write 0 MWK and skip to next question. | MWK | | MWK | | | | |
| E35 | Did you interplant the maize with any other crops in this plot? / <i>Kodi polima munaphatikiza chimangacho ndi mbeu ya mtundu wina uli onse pa mundawu?</i> | 1= yes 2=no | | | | | | | If 2 → E37 |
| E36 | How much did you plant of each other type of crop? / <i>Mbeu zinazo munalima zochuluka bwanji payokha payokha?</i> | See crop codes at the bottom of the page UNIT CODES: 1=kilograms 2=50 kg bags 3=70 kg bags 4=Ox carts 5=100 kg bales 6=10 L: pail 7=20 L pail 8= Liters 9=other (specify:_____) | Code | Quantity | Units | Code | Quantity | Units | |
| | | | Crop 1: | | | Crop 1: | | | |
| | | | Crop 2: | | | Crop 2: | | | |
| | | | Crop 3: | | | Crop 3: | | | |
| E37 | Who in the HH planted this plot? / <i>Ndi ndani pakhomo panu pano anabzala pa mundawu?</i> | person days = number of people x number of days | Person Days | | | Person Days | | | |
| | | | Men | | | Men | | | |
| | | | Women | | | Women | | | |
| | | | Children | | | Children | | | |

| Crop Codes | | Mbewu mayankho ake | | | | | | | | |
|------------|---------------|--------------------|---------------|-----------|---------------|--------------|-----------------|------------|------------|-----------------|
| 01=Maize | 03=Beans | 05=Irish potato | 07=Pigeon pea | 09=Cotton | 11= F. Millet | 13=P. Millet | 15=Tomatoes | 17=Onions | 19=Cabbage | 21=Other |
| 02=Tobacco | 04= Groundnut | 06=Sweet potato | 08=Cassava | 10=Rice | 12=Sorghum | 14=Soyabean | 16=Leafy greens | 18=Carrots | 20=Pumpkin | (specify:_____) |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | PLOT ID | | | |
|--|---|---|----------|-------------|---------------------|-------------|-------------|---------------------|
| E38 | Did any non-household members assist with planting this plot? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) / <i>Kodi analipo anakuthandizani mwaulere kubzala pa mundawo (anzanu, oyandikana nawo, magulu/makalabu ndi ena otero)</i> | 1= yes 2= no | | | | | If 2 → E40 | |
| E39 | How much unpaid assistance? / <i>Inali yochuluka bwanji?</i> | person days = number of people x number of days | | Person Days | | Person Days | | |
| | | | Men | | Men | | | |
| | | | Women | | Women | | | |
| | | | Children | | Children | | | |
| E40 | Did you hire any paid labor help plant this plot? / <i>Munalembapo aganyu kukuthandizani kubzala pa mundapo?</i> | 1= yes 2= no | | | | | If 2 → E42 | |
| E41 | How much paid labor? / <i>Ganyu ochuluka bwanji?</i> | Record both person days and total payment for each group. If in-kind payment estimate kwacha value. | | Person Days | Total payment (MWK) | | Person Days | Total payment (MWK) |
| | | | Men | | | Men | | |
| | | | Women | | | Women | | |
| | | | Children | | | Children | | |

SECTION E: WEEDING All questions below refer to how the plot was weeded during the 2010/11 rainy season

| | | | PLOT ID | | PLOT ID | | |
|------------|---|--|----------|-------------|----------|-------------|--|
| E42 | In what half of what month did you first weed this plot during the 2010/11 season? / <i>Ndi theka la mwezi uti munayamba kupalira/kuzulira pa munda panu dzinja la 2010/11?</i> If they did not weed, enter N/A. | 1=second half November 5=second half January 2=first half December 6=first half February 3=second half December 7=second half February 4=first half January 8=other (specify) | | | | | |
| E43 | Who in the household worked on the first weeding of this plot? / <i>Ndi ndani pakhomo pano anapalira nawo pa kupalira koyambako pa mundawo?</i> | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | Person Days | |
| | | | Men | | Men | | |
| | | | Women | | Women | | |
| | | | Children | | Children | | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | PLOT ID | | | |
|--|--|---|---|-------------|---------------|-------------|-------------|---------------|
| E44 | Did any non-household members assist with the first weeding of this plot? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) / Kodi analipo anakuthandizani mwaulere kupalepale mundawo (anzanu, oyandikana nawo, magulu/makalabu ndi ena otero? | 1= yes 2= no | | | | | If 2 → E46 | |
| E45 | How much unpaid assistance? / Inali yochuluka bwanji? | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | Person Days | | |
| | | | Men | | Men | | | |
| | | | Women | | Women | | | |
| | | | Children | | Children | | | |
| E46 | Did you hire any paid labor to help with the first weeding of this plot? / Munalembapo aganyu kukuthandizani kapalepale oyamba pa mundapo? | 1= yes 2= no | | | | | If 2 → E48 | |
| E47 | How much paid labor? / Ganyu ochuluka bwanji? | Record both person days and total payment for each group. If in-kind payment estimate kwacha value. | | Person Days | Total Payment | | Person Days | Total Payment |
| | | | Men | | | Men | | |
| | | | Women | | | Women | | |
| | | | Children | | | Children | | |
| E48 | Did you weed this plot a second time? / Munapalira mundawu kachiwiri? | 1= yes 2=no | | | | | | If 2 → E55 |
| E49 | In what half of what month did you do a second weeding of this plot during the 2010/11 season? / Ndi theka la mwezi uti munachita kapalepale/kazulira wachiwiri pa munda panu mchilimwe cha 2010/11? | 1=second half December 2=first half January 3=second half January 4=first half February | 5=second half February 6=first half March 7=second half March 8= first half April 9=other (specify) | | | | | |
| E50 | Who in the household worked on the second weeding of this plot? / Ndi ndani pakhomo pano anapalira nawo pa kapalepale wachiwiri pa mundawo? | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | Person Days | | |
| | | | Men | | | Men | | |
| | | | Women | | | Women | | |
| | | | Children | | | Children | | |
| E51 | Did any non-household members assist with the second weeding of this plot? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) /Kodi alipo anakuthandizani mwaulere kapalepale wa chiwiri wa mmundayo (anzanu, oyandikana nawo, magulu/makalabu ndi ena otero? | 1= yes 2= no | | | | | | If 2 → E53 |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | PLOT ID | | | |
|--|---|--|----------|-------------|---------------|-------------|-------------|---------------|
| E52 | How much unpaid assistance? / <i>Ntchitoyo inali yochuluka bwanji?</i> | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | Person Days | | |
| | | | Men | | Men | | | |
| | | | Women | | Women | | | |
| | | | Children | | Children | | | |
| E53 | Did you hire any paid labor to help with the second weeding of this plot? / <i>Munalembapo aganyu kukuthandizani kapalepale wachiwiri pa mundapo?</i> | 1= yes 2= no | | | | | If 2 → E55 | |
| E54 | How much paid labor? / <i>Anali ganyu ochuluka bwanji?</i> | Record both person days and total payment for each group. If in-kind payment estimate kwacha value. | | Person Days | Total Payment | | Person Days | Total Payment |
| | | | Men | | | Men | | |
| | | | Women | | | Women | | |
| | | | Children | | | Children | | |
| E55 | Did you apply any herbicide to this plot? / <i>Kodi munathira mankhwala opha udzu ku mundako?</i> | 1=yes 2=no | | | | | If 2 → E60 | |
| E56 | How much herbicide did you apply to this plot in total? / <i>Onse pamodzi munathira mankhwala opha udzu ochuluka bwanji?</i> | UNIT CODES: 1=kgs 3=mls 2=liters 4=other (specify) | Quantity | Units | Quantity | Units | | |
| | | | | | | | | |
| E57 | Did you use a sprayer to apply the herbicide? / <i>Munagwiritsa ntchito chopopela/sipuleya pothira mankhwala ophera udzuwa?</i> | 1=yes 2=no | | | | | If 2 → E60 | |
| E58 | Do you own this sprayer? / <i>Chopopelacho/sipuleya chinali chanu?</i> | 1=yes 2=no, borrowed it (without paying) 3=no, rented it (had to pay) | | | | | | |
| E59 | How many days did you use the sprayer? / <i>Munagwiritsa ntchito matsiku angati chopopelachi/sipuleya?</i> | Record number of days | | | | | | |

SECTION E: COMPOST APPLICATION All questions refer to compost applied at the beginning of the 2010/11 rainy season

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | PLOT ID | | |
|--|--|--|----------|-------|----------|-------|---|
| E60 | Did you apply any manure to this plot? / Kodi munathira manyowa alionse ku mundako? | 1=yes 2=no | | | | | If 2 → E77 |
| E61 | What type of manure? / munathira manyowa a mtundu wanji? | 1=Chinese 2=Bokashi 3=Chimato 4=pit manure 5=frame 6=liquid manure 7=changu 8=khola 9=other (specify) | | | | | |
| E62 | How much manure did you apply to this plot in total? / Ku mundako munathira manyowa ochuluka bwanji onse pamodzi? | Unit codes: 1=kgs 2=50kg bags 3=90 kg bags 4=Liters 5=ox carts 6=other (specify) | Quantity | Units | Quantity | Units | |
| E63 | How much of that manure was produced by the HH? / Pa manyowa munathirawo amene munapanga nokha pakhomo pano ndi ochuluka bwanji? | Unit codes: 1=kgs 2=50kg bags 3=90 kg bags 4=Liters 5=ox carts 6=other (specify) | Quantity | Units | Quantity | Units | If none, enter 0 for quantity |
| E64 | How much of that compost manure did you receive as a gift (from a friend, neighbor, club, etc)? / Pa manyowa munathirawo, ndi manyowa ochuluka bwanji amene munalandira ngati mpatso (kuchokera kwa nzanu, oyandikana nawo, kalabu etc)? | Unit codes: 1=kgs 2=50kg bags 3=90 kg bags 4=Liters 5=ox carts 6=other (specify) | Quantity | Units | Quantity | Units | If none, enter 0 for quantity |
| E65 | How much of that compost manure did you purchase? / Pa manyowa munathirawo ndi ochuluka bwanji amene munagula? | Unit codes: 1=kgs 2=50kg bags 3=90 kg bags 4=Liters 5=ox carts 6=other (specify) | Quantity | Units | Quantity | Units | If none, enter 0 for quantity and → E69 |
| E66 | What was the price for the compost purchased? / Munagula pa mtengo wanji manyowa amenewa? | MWK | | | | | |
| E67 | Where did you purchase the compost from? / Munagula kuti manyowa amenewa? | A=from the lead farmer B=from a peer farmer C=from any other farmer in the village D=from a farmer outside the village E=from a private company F=other (specify) | | | | | |
| E68 | What is the price of a return trip to the location where you purchased it? / Mtengo wa mayendedwe opitira ndi obwelelera kuchokera komwe munagula manyowawo ndi zingati? | MWK. If within village or farmer walked or used own bicycle, enter 0. | | | | | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | | PLOT ID | | | PLOT ID | | | |
|--|--|--|--|-------------------------------------|--|--------|-------------|--------|------------|------|
| E69 | When did you apply manure to this plot last season? / Mkholola chathachi munathira liti manyowa ku mundaku? | 1=3+ months before planting 2=2 months before planting 3=1 month before planting | 4=1-3 weeks before planting 5=during planting 6=after planting | | | | | | | |
| E70 | On how much of the plot did you apply the compost? / Malo akulu bwanji a pa mundapo amene munathira manyowawo? | 1=25% or less 2=about half | 3=about 75% 4=all | | | | | | | |
| E71A | Did you use any tools to transport or apply the compost? / Kodi munagwiritsa ntchito zipangizo zilizonse kupitiitsa manyowa ku mundako ndi pothira manyowa? | 1=Yes 2=No | | | | | | | If 2 → E72 | |
| E71B | What tools did you use? / Munagwiritsa ntchito zipangizo zANJI? USE A SEPARATE COLUMN FOR EACH TOOL. THERE IS SPACE FOR THREE DIFFERENT TOOLS FOR EACH PLOT. | | | Tool 1 | Tool 2 | Tool 3 | Tool 1 | Tool 2 | Tool 3 | |
| | | Type of tool (enter code, if other must specify) | | 1=pail 2=wheelbarrow 3=oxcart | 4=shovel 5=bicycle 6=other (specify) | CODE | CODE | CODE | CODE | CODE |
| | | Do you own [the tool mentioned above]? | | 1=yes 2=no | | | | | | |
| | | How many [of the tool mentioned above] did you use for applying compost and for how many days? | | Number of tools x number of days | | | | | | |
| E72 | Who in the household worked on applying compost to this plot? / Ndi ndani wa pakhomo panu anathira nawo manyowa kumundako? | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | | Person Days | | | |
| | | | | Men | | | Men | | | |
| | | | | Women | | | Women | | | |
| | | | | Children | | | Children | | | |
| E73 | Did any non-household members assist with compost application? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) / Kodi alipo anakuthandizani mwaulere kuthira manyowawo (anzanu, oyandikana nawo, magulu/makalabu ndi ena otero)? | 1= yes 2 = no | | | | | | | If 2 → E75 | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID _____ | | PLOT ID _____ | | | |
|--|--|---|---------------|-------------|---------------|-------------|-------------|---------------|
| E74 | How much unpaid assistance? / <i>Ntchitoyo inali yochuluka bwanji</i> | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | Person Days | | |
| | | | Men | | Men | | | |
| | | | Women | | Women | | | |
| | | | Children | | Children | | | |
| E75 | Did you hire any paid labor to help apply compost to this plot? / <i>Munalembapo aganyu kukuthandizani kuthira manyowa pa mundapo?</i> | 1= yes 2= no | | | | | If 2 → E77 | |
| E76 | How much paid labor? / <i>Ganyuyo anali ochuluka bwanji?</i> | Record both person days and total payment for each group. If in-kind payment estimate kwacha value. | | Person Days | Total Payment | | Person Days | Total Payment |
| | | | Men | | | Men | | |
| | | | Women | | | Women | | |
| | | | Children | | | Children | | |

| SECTION E: FERTILIZER USE All questions below refer to how the land was prepared for the 2010/11 rainy season | | | | | | | |
|--|--|--|---------------|-------|---------------|-------|----------------------------|
| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID _____ | | PLOT ID _____ | | |
| E77 | Did you use basal dressing fertilizer on this plot last season? / <i>Munagwiritsapo feteleza wa nthaka oyambilira pa munda panu dzinja lathali</i> | 1=Yes 2=No | | | | | If 2 → E87 |
| E78 | How much basal fertilizer did you apply to this plot in total? / <i>Munathira feteleza wokulitsa ochuluka bwanji yense pamodzi?</i> | Unit codes: 1=kilograms 2=50 kg bag 3=other (Specify: _____) | Quantity | Unit | Quantity | Unit | |
| | | | | | | | |
| E79 | How much of that basal dressing did you buy using coupons? / <i>Pa feteleza wokulitsa munathirayo, ndi feteleza ochuluka bwanji amene munagula pogwiritsa ntchito makoponi?</i> | Unit codes: 1=kilograms 2=50 kg bag 3=other (Specify: _____) | Quantity | Units | Quantity | Units | If none, enter 0 |
| | | | | | | | |
| E80 | How much of that basal dressing did you purchase without subsidy? / <i>Pa feteleza wa wokulitsa munathirayo ndi feteleza ochuluka bwanji munagula posagwiritsa ntchito makoponi?</i> | Unit codes: 1=kilograms 2=50 kg bag 3=other (Specify: _____) | Quantity | Units | Quantity | Units | If none, enter 0 and → E83 |
| | | | | | | | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | PLOT ID | | PLOT ID | | | |
|--|---|--|--|----------|-------|------------------|-------|
| E81 | How much in total did you spend on unsubsidized basal dressing? / <i>Feteleza wokulitsa ogula popanda makoponi anali pa mtengo wanji?</i> | MWK | | | | | |
| E82 | What is the price of a return trip to the location where you purchased it? / <i>Mtengo wa mayendedwe, kupita ndi kubwela kuchokera komwe munakagulako ndi bwanji?</i> | MWK. If within the village or farmer walked or took own bicycle, enter 0. | | | | | |
| E83 | When did you apply the basal fertilizer? / <i>Feteleza wokulitsa munathira liti?</i> | 1=Pre-planting 3=Post-planting 2=At planting | | | | If 1 and 2 → E86 | |
| E84 | How many days after plant emergence did you apply the basal fertilizer? / <i>Chitulukireni/chimeleleni cha mbeu panadutsa milungu ingati kuti muthire feteleza?</i> | Number of days | | | | | |
| E85 | Why did you wait until after plant emergence? <i>Chifukwa chiyani munadikilira kuti mbeu zimele/zituluke?</i> | 1=fear of crop failure 2=Delayed access to fertilizer 3=lack of time 4=wait to see seedlings germinate 5=Other (specify) | | | | | |
| E86 | On how much of the plot did you apply basal fertilizer? / <i>Ndi malo akulu bwanji pa mundapo amene munathira feteleza wa wokulitsa ?</i> | 1=25% or less 2=about half 3=about 75% 4=all | | | | | |
| E87 | Did you use top dress fertilizer on this plot last season? / <i>Munagwiritsa ntchito fetereza wobereketsa pa mundapo mchilimwe chathachi?</i> | 1=Yes 2=No | | | | If 2 → E100 | |
| E88 | How much top dress fertilizer did you apply to this plot? / <i>Ndi feteleza wobereketsa ochuluka bwanji amene munathira ku mundako?</i> | Unit codes: 1=kilograms 2=50 kg bag 3=other (Specify:_____) | | Quantity | Unit | Quantity | Unit |
| E89 | How much of that top dress fertilizer did you buy using coupons? / <i>Pa fetelezawobereketsa munagula ndi feteleza ochuluka bwanji yemwe munagula pogwiritsa ntchito makoponi?</i> | Unit codes: 1=kilograms 2=50 kg bag 3=other (Specify:_____) | | Quantity | Units | Quantity | Units |
| E90 | How much of that top dress fertilizer did you purchase without subsidy? / <i>Pa feteleza wobereketsa wa chitowe munagula ndi feteleza ochuluka bwanji yemwe munagula posagwiritsa ntchito makoponi?</i> | Unit codes: 1=kilograms 2=50 kg bag 3=other (Specify:_____) | | Quantity | Units | Quantity | Units |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | PLOT ID | | PLOT ID | | |
|--|--|---|-------------|---------------|-------------|---------------|
| E91 | How much in total did you pay for the unsubsidized top dress fertilizer? / Feteleza wobereketsa ogula popanda makoponi anali pa mtengo wANJI? | MK: | | | | |
| E92 | What is the price of a return trip to the location where you purchased it? / Mtengo wa mayendedwe, wopita ndikubwera kuchokera komwe munakagulako ndi bwanji? | MWK. If within the village or farmer walked or took own bicycle, enter 0. | | | | |
| E93 | When did you apply top dress fertilizer? / Feteleza wobereketsa munathira liti? | 1=2 weeks after emergence 2=knee high 3=above knee high 4=at same time as basal 5=other (Specify) | | | | |
| E94 | On how much of the plot did you apply top dressing? / Ndi malo akulu bwanji pa mundapo amene munathira feteleza wobereketsa ? | 1=25% or less 2=about half 3=about 75% 4=all | | | | |
| E95 | Who in the household applied fertilizer to this plot and for how many days (include time spent on both basal and top dress if applied separately)? / Ndi ndani wa pakhomo panu anathira nawo feteleza kumundako ndipo anatenga matsiku angati (phatikizani nthawi anatenga pothira feteleza wobereketsa ndi wokulitsa ngati anathira mosiyana? | Person days = number of people x number of days | Person Days | Person Days | | |
| | | | Men | Men | | |
| | | | Women | Women | | |
| | | | Children | Children | | |
| E96 | Did any non-household members assist with applying fertilizer? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) / Kodi alipo anakuthandizani mwaulere kuthira feteleza (anzanu, oyandikana nawo, magulu/makalabu ndi ena otero)? | 1= yes 2= no | | If 2 → E98 | | |
| E97 | How much unpaid assistance? / Ntchitoyo inali yochuluka bwanji? | Person days = number of people x number of days | Person Days | Person Days | | |
| | | | Men | Men | | |
| | | | Women | Women | | |
| | | | Children | Children | | |
| E98 | Did you hire any paid labor to apply fertilizer? / Munalembapo aganyu kukuthandizani kuthira feteleza pa mundapo? | 1= yes 2= no | | If 2 → E100 | | |
| E99 | How much paid labor? / Anali ganyu ochuluka bwanji? | Record both person days and total payment for each group. If in-kind payment estimate kwacha value. | Person Days | Total Payment | Person Days | Total Payment |
| | | | Men | | Men | |
| | | | Women | | Women | |
| | | | Children | | Children | |

SECTION E: HARVESTING All questions below refer to the harvest in April/May/June 2011

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | PLOT ID | | | PLOT ID | | | | | | |
|---|---|--|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------|--------|--|
| E100 | How much maize did you harvest from this plot in total? / Chonse pamodzi munakolola chimanga chochuluka bwanji pa munda umenewu? | Unit codes: 1=kgs 2=50kg bags 3=10 L pails | 4=ox carts | Units | Quantity | Units | Quantity | Units | | | |
| | | | 5= 20 L pails 6=other (specify) | | | | | | | | |
| ENUMERATOR CHECKPOINT: If respondent answered no to E35 (did not intercrop), skip to E102. If they answered yes to E35, continue to E101. | | | | | | | | | | | |
| E101 | How much of each of the other crops you intercropped with maize did you harvest? / Mbeu zina zonse zimene munalima mophatikiza ndi chimangachi munakolola zochuluka bwanji? | See crop codes below UNIT CODES 1=kgs 2=50kg bags 3=10 L pails | 4=ox carts | Code | Quantity | Units | Code | Quantity | Units | | |
| | | | 5= 20 L pails 6=other (specify) | | Crop 1 | | | | | Crop 1 | |
| | | | | | Crop 2 | | | | | Crop 2 | |
| | | | | | Crop 3 | | | | | Crop 3 | |
| E102 | What did you do with the maize stalks after harvest? / Mutatha kukolola, mapesi a chimangawo munapanga nawo chiyani? MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A= Removed from field B= Left on field C=Buried under ridges D=Used for fuel E=Used to feed HH animals | F=Used to make compost G=burned H=taken by other people I= eaten by wild animals J=other (specify) | | | | | | | | |
| E103 | Who in the household harvested this plot? / Ndi ndani pakhomo panu pano anakolola pa mundapa? | Person days = number of people x number of days | Person Days | Person Days | Person Days | Person Days | Person Days | Person Days | | | |
| | | | Men | | Men | | Men | | Men | | |
| | | | Women | | Women | | Women | | Women | | |
| | | | Children | | Children | | Children | | Children | | |

| Crop Codes | | Mbewu mayankho ake | | | | | | | | | |
|------------|---------------|--------------------|---------------|-----------|---------------|--------------|-----------------|------------|------------|----------|--|
| 01=Maize | 03=Beans | 05=Irish potato | 07=Pigeon pea | 09=Cotton | 11= F. Millet | 13=P. Millet | 15=Tomatoes | 17=Onions | 19=Cabbage | 21=Other | |
| 02=Tobacco | 04= Groundnut | 06=Sweet potato | 08=Cassava | 10=Rice | 12=Sorghum | 14=Soyabean | 16=Leafy greens | 18=Carrots | 20=Pumpkin | (specify | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | | PLOT ID | | | | |
|--|---|---|---|----------------------------------|---------------|----------|-------------|---------------|-----------------------|--|
| E104 | Did any non-household members assist with harvesting the maize in this plot? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) / <i>Kodi alipo anakuthandizani mwaulere kukolola (anzanu, oyandikana nawo, magulu/makalabu ndi ena otero)?</i> | 1= yes 2= no | | | | | | | If 2 → E106 | |
| E105 | How much unpaid assistance? / <i>Ntchitoyo inali yochuluka bwanji?</i> | Person days = number of people x number of days | | Person Days | | | Person Days | | | |
| | | | Men | | Men | | | | | |
| | | | Women | | Women | | | | | |
| | | | Children | | Children | | | | | |
| E106 | Did you hire any paid labor to help harvest this plot? / <i>Munalembapo aganyu kukuthandizani kukolola pa mundapo?</i> | 1= yes 2= no | | | | | | | If 2 → E108 | |
| E107 | How much paid labor? / <i>Ganyuyo anali ochuluka bwanji?</i> | Record both person days and total payment for each group. If in-kind payment estimate kwacha value. | | Person Days | Total Payment | | Person Days | Total Payment | | |
| | | | Men | | | Men | | | | |
| | | | Women | | | Women | | | | |
| | | | Children | | | Children | | | | |
| E108 | Did you use any tools to harvest the maize in this plot? (do not include transport) / <i>Munagwiritsapo ntchito zida zina zilizonse pokolola chimanga pa mundapa?(musaphatikizire zida za mayendedwe)</i> | 1=yes 2=no | | | | | | | If 2 → E110 | |
| E109 | What tools did you use? / <i>Munagwiritsa zida zANJI?</i> USE A SEPARATE COLUMN FOR EACH TOOL. THERE IS SPACE FOR THREE DIFFERENT TOOLS FOR EACH PLOT. | Type of tool (enter code, if other specify) / <i>Mtundu wa chida</i> 1=basket 4=slasher 2=sacks 5=hoe 3=panga 6=other (specify) | | Tool 1 | Tool 2 | Tool 3 | Tool 1 | Tool 2 | Tool 3 | |
| | | | | CODE | CODE | CODE | CODE | CODE | CODE | |
| | | | Did you rent, borrow, or own [the tool mentioned above]? / <i>Kodi [chida chatchulidwacho] chinali chanu kapena munabwereka mwaulere kapena molipira?</i> | 1=rent 2=borrow 3=own | | | | | | |
| | | | How many [of the tool mentioned above] did you use for harvesting and for how many days? / <i>Kodi munagwiritsa ntchito [zida zatchulidwazo] angati pokolola ndipo munagwiritsa ntchito kwa matsiku angati?</i> | Number of tools x number of days | | | | | | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the Plot IDs from the first page of Section E here | | | PLOT ID | | | PLOT ID | | |
|--|---|---|-----------------------------------|------------------------------------|--|---------|--|-------------|
| E110 | Did you use any tools to transport the harvested maize in this plot? / <i>kodi munagwiritsa ntchito zida zina zilizonse pa mayendedwe a chimanga chokololedwacho pa mundapo?</i> | 1=yes 2=no | | | | | | If 2 → E112 |
| E111 | What tools did you use? / <i>Munagwiritsa ntchito zida zanzi?</i> | Type of tool (enter code, if other specify) / <i>Mtundu wa chida</i> | 1=basket 2=bicycle 3=oxcart | 4=wheelbarrow 5=other (specify) | | | | |
| | USE A SEPARATE COLUMN FOR EACH TOOL. THERE IS SPACE FOR THREE DIFFERENT TOOLS FOR EACH PLOT. | Did you rent, borrow, or own [the tool mentioned above]? / <i>Kodi [chida chatchulidwacho] chinali chanu kapena munabwereka molipira kapena mwaulere ?</i> | 1=rent 2=borrow 3=own 4=other | | | | | |
| | | How many [of the tool mentioned above] did you use for harvesting and for how many days? / <i>Kodi munagwiritsa ntchito [zida zatchulidwazo] zingati pokolola ndipo munagwiritsa ntchito kwa matsiku angati?</i> | Number of tools x number of days | | | | | |
| | | | | | | | | |
| E112 | Are there any tree crops planted on this plot? (agroforestry) / <i>Kodi pa mundawu padzalidwa mbeu za mitengo zili zonse? Yobwezera chonde mnthaka</i> | 1=yes 2=no | | | | | | |

| SECTION F: PIT PLANTING KNOWLEDGE | | | | |
|--|---|--|---|---------------------------------------|
| F01 | Have you ever heard of land preparation methods for maize besides ridges? / <i>Munayamba mwamvapo za malimidwe a mtundu wina wa chimanga kupatula mizera?</i> | 1 = yes | 2 = no | If 2 → Sect G |
| F02 | Which other methods have you heard of? / <i>Njira zina munamvapo ndi ziti?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A= pit planting B= minimum/zero tillage | C = flat, tilled D =permanent ridges E = other (specify) | If A is not listed → Sect G |
| F03 | Do you know enough about pit planting to use it on one of your plots next year if you wanted to? / <i>Mukudziwa mfundo zokwanira zokhuzana ndi kalimidwe kokumba maenje kuti mungadzagwiritse ntchito pa munda panu chaka cha mmawa ngati mungafune?</i> | 1=yes | 2=no | If 2 → F07 |
| F04 | Do you plan to use planting pits on any of your plots next season? / <i>Kodi mukukonzekera kudzatsatira kalimidwe kokumba maenje pa munda wanu wina ulionse chilimwe chikubwerachi?</i> | 1=yes | 2=no | If 2 → F06 |
| F05 | If yes, why is that?) / <i>Ngati ndi choncho, nchifukwa chiyani?</i> | A=expect better soil fertility B=expect better yields C=high price of fertilizer D=concerned by dry soils E=Advised to do so by AEDO | F=Advised by Lead Farmer G=Advised by Peer Farmer H=requires less labor I=not enough rain / bad weather J=other (specify:_____) | → F07 |
| F06 | If no, why not? / <i>Ngati ayi, Chifikwa chiyani simutero?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE. | A=Did not get expected results B=Too much work C=different person prepares field next year D=advised that ridge planting better E=was criticized by others | F=Did not like it G=did not think it was worth the effort H=not interested I=not enough rain / bad weather J=Other (specify) | → F10 |
| F07 | Did you learn any new information about pit planting in the last 12 months? / <i>Munaphunzirako njira zina zatsopano zokhuzana ndi kukumba maenje pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayo?</i> | 1=yes | 2=no | If 2 → F10 |
| F08 | What was the primary source of new information about pit planting in the last 12 months? / <i>Kwenikweni komwe munaphunzira njira zatsopano zokumba maenje ndi kuti pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayi?</i> SINGLE RESPONSE ONLY | 1=AEDO 2=Lead Farmer 3=Peer farmer 4=Seed company 5=NGO 6=Relative | 7=Other farmer (non-relative) 8=Radio 9=TV 10=Agricultural Field Day 11=Agricultural Resource Center 12=other (specify) | |
| F09 | What were other sources of information about pit planting in the last 12 months? / <i>Kwina komwe munamva za nkhanu yokumba maenjeji ndi kuti pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayi?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE. IF NO SECOND SOURCE, CODE M | A=AEDO B=Lead Farmer C=Peer farmer D=Seed company E=NGO F=Relative G=Other farmer (non-relative) | H=Radio I=TV J=Agricultural Field Day K=Agricultural Resource Center L=other (specify) M= No secondary source | |
| F10 | How do you think pit planting compares to ridge planting in terms of maize yield? / <i>Mungasiyanitse bwanji njira yokumba maenje ndi kuunga mizere kumbali ya makololedwe?</i> | 1=yields higher with PP 2=The same | 3=yields lower with PP 4=Don't know | |
| F11 | How do you think pit planting compares to ridge planting in terms of risk of crop failure? / <i>Mungasiyanitse bwanji njira yokumba maenje ndi kuunga mizere kumbali ya chitetezo cha mbeu?</i> | 1=risk higher with PP 2=The same | 3=risk lower with PP 4=Don't know | |
| F12 | How do you think pit planting compares to ridge planting in terms of labor requirements? / <i>Mungasiyanitse bwanji njira yokumba maenje ndi kuunga mizere kumbali ya kakonzekedwe ka ntchito ndi mmene imafunikira?</i> | 1=PP requires more labor 2=The same | 3=PP requires less labor 4=Don't know | |

| | | | | | |
|---|--|---|---|----------|--------------------------------|
| F13 | How do you think pit planting compares to ridge planting in terms of soil fertility? / <i>Mungasiyanitse bwanji njira yokumba maenje ndi kuunga mizere kumbali ya nthaka/chonde?</i> | 1=soil more healthy with PP 2=The same | 3=soil less healthy with PP 4=Don't know | | |
| F14 | How do you think pit planting compares to ridge planting in terms of water conservation? / <i>Mungasiyanitse bwanji njira yokumba maenje ndi kuunga mizere kumbali ya kagwiritsidwe ntchito ka madzi ndi kusunga chinyezi/chinyontho?</i> | 1=PP conserves more water 2=The same | 3=PP conserves less water 4=Don't know | | |
| ENUMERATOR CHECKPOINT: The next set of questions asks the respondent specific questions about their knowledge of pit planting. These questions apply even for respondents who have never used the technology. Do not ask farmers what they have done, but rather what they know about recommended practice. | | | | | |
| F15 | How far apart should the planting pits be? / <i>Maenje obzalira aayenera kukhala otalikilana bwanji?</i> | If unknown, write DK Unit codes: 1 = centimeters 2 = meters 3 = inches 4 = feet | | Number | Units |
| F16 | How deep should planting pits be? / <i>Kodi maenje okumbidwawa amayenera kukhala okuya/olowa bwanji?</i> | If unknown, write DK for number UNIT CODES: 1 = centimeters 2 = metres 3 = inches 4 = feet | | Number | Units |
| F17 | How wide should planting pits be? / <i>Kodi maenje okumbidwawa amayenera kukhala akulu bwanji mulifupi?</i> | If unknown, write DK for number UNIT CODES: 1 = centimeters 2 = metres 3 = inches 4 = feet | | Number | Units |
| F18 | How long should planting pits be? / <i>Kodi maenje okumbidwawa amayenera kukhala akulu bwanji mulitali?</i> | If unknown, write DK for number UNIT CODES: 1 = centimeters 2 = metres 3 = inches 4 = feet | | Number | Units |
| F19 | How many maize seeds should be planted in each pit? / <i>Kodi chimanga chimayenera kubzalidwa chingati padzenje?</i> | Number of seeds. If unknown write DK. | | | |
| F20 | How much manure should be applied to each pit? <i>Ndi manyowa ochulukwa bwanji amene akuyenera kuthiridwa pa dzenje?</i> IF UNKNOWN WRITE DK FOR QUANTITY | UNIT CODES: 1=single handful 2=double handful 3=other (specify) | | Quantity | Units |
| F21 | After the maize is harvested, what should be done with the stovers? / <i>Chimanga chikatha kukoledwa, mapesi akuyenela kugwiritsidwa ntchito yanji?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A= cut plants at base, remove all stems and leaves B=cut plants at base, leave all stems and leaves on soil C=cut plants at base, bury under soil D=Use for fuel E=Use to feed HH animals F=Use to make compost G=burn H=other (specify) | | | |
| F22 | Did the HH use pit planting on any maize plot for the 2010/11 season? / <i>Kodi ku munda wanu wa chimanga munagwiritsapo ntchito njira yokumba maenje mu chilimwe cha 2010/11?</i> | 1=yes 2=no | | | Check with E07!! If 2 → Sect G |
| F23 | Did you follow the recommendations you just told me about when using this technology? / <i>Kodi munatsatila ndondomeko zomwe mwanduzazi pogwiritsa ntchito njirayi?</i> | 1=yes 2=no | | | If 1 → Sect G |
| F24 | If not, how and why did you choose to use this technology differently? / <i>Ngati ayi, zinatheka bwanji ndipo ndi chifukwa chiyani munasakha kugwiritsa ntchito njirayi mosiyana/ mwa mtundu wina?</i> | | | | |

| SECTION G: COMPOST PRODUCTION | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|------------------|-------------------------|----------------------|
| G01 | Did the household produce any type of compost during the 2010/11 rainy season? / <i>Mchilimwe cha 2010/11, khomo lanu lino linapangapo manyowa a mtundu uliwonse?</i> | 1=Yes | 2=No | | | If 2 → Sect H | |
| G02 | How many different types of compost did the household produce? / <i>Ndi mitundu ingati ya manyowa imene khomo lino linapanga</i> | Number of types | | | | | |
| ENUMERATOR CHECKPOINT: Fill in one column below for each type of compost produced. If G02>3 then ask the respondent to explain the three types the HH produced most. | | | | | | | |
| G03 | What types of compost did the household produce? / <i>Ndi mitundu yanji yomwe khomo lino linapanga?</i> | 1=Chinese 2=Bokashi 3=Chimato | 4=pit manure 5=frame 6=liquid manure | 7=changu 8 = khola 9=other | Type 1 | Type 2 | Type 3 |
| G04 | Why did the household produce this particular type of compost? / <i>Ndi chifukwa chiyani khomo lino linapanga manyowa a mtundu umenewu?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A=materials available on farm B=simple to make C=less time-consuming than other types D=used in past and increased yields | | E=used in past and increased soil fertility F=persuaded by lead farmer G=persuaded by AEDO H=persuaded by peer farmer I = saw that it increased yields for others J=doesn't know how to make any other type K=other (specify) | | | |
| G05 | Who in the HH decided to make this type of compost for 2010/11 season? / <i>Ndi ndani pakhomo pano anaganiza zopanga manyowa amtundu umenewu mchilimwe cha 2010/11?</i> | Use row number from household roster | | | B _ _ | B _ _ | B _ _ |
| G06 | For how many years has the HH produced this type of compost? / <i>Khomo lino lakhala likupanga manyowa a mtundu umenewu kwa zaka zingati?</i> | 1=2010 was the first year 2=2 years | 3=3-5 years 4=more than 5 years | | | | |
| G07 | What materials did you use for that type of compost? / <i>Munagwiritsa ntchito zipangizo zANJI zopangila manyowa a mtundu umenewu?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A=maize stalks B=groundnut crop residue C=other legume D=cow or goat manure E= chicken manure F=sticks or twigs G=grass H=weeds | | I=water J=ash K=Maize hasks L=soil M=pig manure N=HH food waste O=other _____ | | | |
| G08 | Did you purchase any of those materials? / <i>Kodi zipangizo zopangila manyowazo munachita kugula?</i> | 1=yes | 2=no | | | | If 2 → G11 |

| | | TYPE 1 | | TYPE 2 | | TYPE 3 | | | | |
|------------|--|--|---|---------------------|-------------|-------------|---------------------|------------|-------------|---------------------|
| G09 | Which of the materials did you purchase? / Zina mwa zipangizo zopangila manyowa zimene munagulazo ndi ziti? MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A=maize stalks B=groundnut crop residue C=other legume D=cow or goat manure E= chicken manure F=sticks or twigs G=grass H=weeds | I=water J=ash K=Maize hasks L=soil M=pig manure N=HH food waste O=other _____ | | | | | | | |
| G10 | What was the total amount you spent on all materials for this type of compost? / Munagwiritsa ntchito ndalama zingati zonse pamodzi kugula zipangizo zopangila manyowa a mtundu umenewu? | MWK | | | | | | | | |
| G11 | How many [GROUP] in the household prepared this type of compost? / Ndi ndani wa pakhomo lino anapanga mtundu umenewu wa manyowa? Person days = number of people x number of days | | Person Days | | Person Days | | Person Days | | | |
| | | Men | | Men | | Men | | | | |
| | | Women | | Women | | Women | | | | |
| | | Children | | Children | | Children | | | | |
| G12 | Did any non-household members assist with making this type of compost? (friends, neighbors, groups/clubs – does NOT include ganyu) / Kodi alipo anakuthandizani mwaulere kupanga manyowa?(anzanu, oyandikana nawo, magulu/makalabu ndi ena otero)? | 1= yes 2 = no | | | | | | If 2 → G14 | | |
| G13 | How much unpaid assistance? / Ntchitoyo inali yochuluka bwanji? | | Person Days | | Person Days | | Person Days | | | |
| | | Men | | Men | | Men | | | | |
| | | Women | | Women | | Women | | | | |
| | | Children | | Children | | Children | | | | |
| G14 | Did you hire any paid labor to assist with compost production? / Munalembapo aganyu kukuthandizani kapanga manyowa? | 1= yes 2 = no | | | | | | If 2 → G16 | | |
| G15 | How much paid labor? / Anali ganyu ochuluka bwanji? | | Person Days | Total Payment (MWK) | | Person Days | Total Payment (MWK) | | Person Days | Total Payment (MWK) |
| | | Men | | | Men | | | Men | | |
| | | Women | | | Women | | | Women | | |
| | | Children | | | Children | | | Children | | |

| | | TYPE 1 | TYPE 2 | TYPE 3 | |
|------------|--|---------------|--------|--------|---|
| G16 | Did you apply this compost to any plot for the 2010/11 season? / <i>Kodi munathirapo manyowa amenewa ku munda wanu uliwonse mchilimwe cha 2010/11?</i> | 1= yes 2 = no | | | |
| G17 | Did you sell any of the finished compost? / <i>Kodi munagulitsapo manyowa ena aliwonse munapanga kalewo?</i> | 1= yes 2 = no | | | If 2 → Sect G Supplement if administered, otherwise Section H |
| G18 | How much in total did you receive for selling this type of compost? / <i>Zonse pamodzi munalandila zingati pogulitsa mtundu wa manyowa umenewu?</i> | MWK | | | |

SECTION G SUPPLEMENT: MONITORING CURRENT COMPOST PRODUCTION

| | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|---------------|--------|--------|-------|
| G19 | Has the household already started to make any type of compost for use during the 2011/12 rainy season? <i>Kodi khomo lino layamba kale kupanga manyowa a mtundu uli wanse odzagwiritsa ntchito mchilimwe cha 2011/12?</i> | 1=Yes 2=No | | | If 1 → G22 | | | |
| G20 | Are you planning to produce any compost for use during the 2011/12 rainy season? <i>Mukukhonzekera kudzapanga manyowa odzagwiritsa ntchito mchilimwe cha 2011/12?</i> | 1 = yes, but have not yet started 2 = no, will not make compost this year | | | If 2 → Sect H | | | |
| G21 | When do you intend to start compost production? <i>Mukuyembekezereka kudzayamba liti kupanga manyowawo?</i> | 1 = second half July 2=first half August 3= second half August | 4=first half September 5=second half September 6=first half October | 7=second half October 8 = other (specify) | | | | |
| G22 | How many different types of compost is the HH currently making? <i>Ndi mitundu ingati yosiyanasiyana yomwe khomo lino likupanga pakadali pano?</i> | Number of types | | | | | | |
| ENUMERATOR CHECKPOINT: You must now go with the farmer to the location where he/she is making each type of compost mentioned in order to make direct observations. You will fill in one column below for each compost type you observe. If G02>3 then ask the respondent to explain the three types the HH produced most and go to observe those three types. | | | | | | | | |
| G23 | What type of compost is this? / <i>Manyowa amenewa ndi a mtundu wanjji?</i> | 1=Chinese 2=Bokashi 3=Chimato | 4=pit manure 5=frame 6=liquid manure | 7=changu 8 = khola 9=other | Type 1 | Type 2 | Type 3 | |
| G24 | When did you start this type of compost? / <i>Munayamba liti mtundu wa manyowa umenewu</i> | Day / Month | | | / | / | / | |
| G25 | How far away is the compost production site from the main dwelling area? / <i>Ndi kotalikira bwanjji kumene mumapangira manyowaku kuchokera komwe mumakhala?</i> | Unit codes: 1 = meters 2 = kms | Number | Units | Number | Units | Number | Units |

| | | Type 1 | | Type 2 | | Type 3 | |
|------------|--|--|---|--------|----------------|--------|------|
| G26 | What materials have been used? / Mwagwiritsa ntchito zipangizo zANJI? | A=maize stalks B=groundnut crop residue C=other legume D=cow or goat manure E= chicken manure F=sticks or twigs G=grass H=weeds | I=water J=ash K=Maize husks L=soil M=pig manure N=HH food waste O=other _____ | | | | |
| G27 | What are the dimensions of the compost heap or pit? / Kukula kwa mulu wa manyowa kapena dzenje la manyowa ndi kotani? | Unit codes: 1 = meters 2 = centimeters | | Number | Unit | Number | Unit |
| | | Length | | | Length | | |
| | | Width | | | Width | | |
| | | Height / Depth | | | Height / Depth | | |
| G28 | Is this production site in the sun or in the shade most of the day? / Kodi komwe mukupangirako ndi padzuwa kapena ndi pa mnthunzi pa gawo lalikulu la tsiku? | 1 = sun 2 = shade | | | | | |
| G29 | How is the level of moisture? / Chinyontho/chinyezi chake ndi chochuluka bwanji? | 1 = too wet 2 = adequate 3 = too dry | | | | | |
| G30 | How is the level of decomposition? / Zinthu zake ndi zowolerana bwanji? | 1 = thoroughly decomposed (not possible to identify materials used) 2 = beginning to decompose 3 = not yet decomposed at all | | | | | |

SECTION H: COMPOST KNOWLEDGE

| | | | | | | | |
|------------|--|-------------------------------------|---|--|--|------------|--------|
| H01 | Do you personally know how to make any type of compost? / Kodi mumadziwa kapangidwe ka manyowa ena aliwonse panokha? | 1=Yes 2=No | | | | If 2 → H09 | |
| H02 | What types of compost do you know how to make? / Ndi mitundu yanji ya manyowa imene mumadziwa kupanga? LIST EACH TYPE OF COMPOST IN A SEPARATE COLUMN. IF MORE THAN THREE, CHOOSE THE 3 MOST KNOWN. | 1=Chinese 2=Bokashi 3=Chimato | 4=pit manure 5=frame 6=liquid manure | 7=changu 8= khola 9=other | Type 1 | Type 2 | Type 3 |
| | | H03 | Who did you first learn about this type of compost from? / Koyambilira, munaphunzira za kapangidwe ka manyowawo kuchokera kwa ndani? SINGLE RESPONSE ONLY | 1=AEDO 2=Lead Farmer 3=Peer farmer 4=Seed company 5=NGO 6=Relative 7=Other farmer (non-relative) | 8=Radio 9=TV 10=Agricultural Field Day 11=Agricultural Resource Center 12=Other Ministry of Agriculture source (AEDC, land resources, etc) 13=other (specify) | | |

| | | | Type 1 | Type 2 | Type 3 | |
|------------|---|---|---|--------|--------|------------|
| H04 | Did you learn about this type of compost for the first time or learn any new information about it the past 12 months? / Kodi kanali koyamba kuti khomo lino liphunzire za manyowa kapena munaphunzira njira zake zina mu miyezi khumi ndi iwiri yapitayo m'mbuyomu? | 1=yes, learned of this compost for first time in the last 12 months 2=yes, learned additional information about this compost 3=no | | | | If 3 → H07 |
| H05 | What was the primary source of that new information? / Kwenikweni komwe munaphunzira njira zatsopanozozo ndi kuti? SINGLE RESPONSE ONLY | 1=AEDO 2=Lead Farmer 3=Peer farmer 4=Seed company 5=NGO 6=Relative 7=Other farmer (non-relative) | 8=Radio 9=TV 10=Agricultural Field Day 11=Agricultural Resource Center 12=Other Ministry of Agriculture source (AEDC, land resources, etc) 13=other (specify) | | | |
| H06 | Did you hear about this type of compost from any other source not already mentioned? / Munamvaponso zokhuzana ndi mtundu wa manyowa umenewu kuchokela kwina kuli konse komwe sikunatchulidwe kale? MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE IF NO SECONDARY SOURCE USE CODE M | A=AEDO B=Lead Farmer C=Peer farmer D=Seed company E=NGO F=Relative G=Other farmer (non-relative) | H=Radio I=TV J=Agricultural Field Day K=Agricultural Resource Center L=Other Ministry of Agriculture source (AEDC, land resources, etc) M = No secondary source N=other (specify) | | | |
| H07 | Did the household produce this type of compost for the 2010/11 season? / Kodi khomo lino linapangapo manyowa amenewa mchilimwe cha 2010/11? | 1=yes 2=no | | | | If 1 → H09 |
| H08 | Why didn't the household produce this type of compost in 2010? / Chifukwa chiyani khomo lanu lino silidapange mtundu wa manyowa umenewu mchilimwe cha 2010/11? MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A=didn't have necessary materials B=did not improve yields in past C=lack of knowledge D=takes too much time E=other HH members did not agree | F=learned about it too late in the season G=busy with other tasks H=illness I=other (specify) | | | |

| ENUMERATOR CHECKPOINT: The next set of questions asks the respondent specific questions about their knowledge of Chinese compost. These questions apply even for respondents who have never used Chinese compost. Do not ask farmers what they have done, but rather what they know about recommended practice. IF RESPONDENT DOESN'T KNOW THE ANSWER TO ANY QUESTION, ENTER DK. | | | |
|--|---|---|---|
| H09 | Have you ever heard of Chinese composting? <i>Munayamba mwamvapo za manyowa a tchayinizi?</i> | 1=Yes 2=No | If 2 → Sect I |
| H10 | Who did you first learn about it from? / <i>Koyambilira munaphunzira za manyowawa kwa ndani?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE | A=AEDO B=Lead Farmer C=Peer farmer D=Seed company E=NGO F=Relative | G=Other farmer (non-relative) H=Radio I=TV J=Agricultural Field Day K=Agricultural Resource Center L=other (specify) |
| H11 | What materials should be used for Chinese compost? / <i>Ndi zipangizo zanji zomwe zingawiritsidwe ntchito popanga manyowa a tchayinizi?</i> MULTIPLE RESPONSES POSSIBLE. | A=maize stalks B=groundnut crop residue C=other legume D=cow or goat manure E= chicken manure F=sticks or twigs G=grass | H=weeds I=water J=ash K=Maize husks L=soil M=other _____ |
| H12 | How much time should Chinese compost be left to mature? / <i>Ndi nthawi yayitali bwanji imene manyowa tchayinizi akuyenera kusiyidwa kuti akhwime/apsye?</i> | 1=less than 1 month 2=1 month 3=6 weeks | 4=2 months 5=3 months 6=4+ months |
| H13 | How should Chinese compost be kept while it is maturing? / <i>Kodi manyowa tchayinizi akuyenera kusungidwa bwanji panthawi imene akukhwima/akupsya?</i> | 1=in a pit 2=in an uncovered heap | 3=in a covered heap 4=other (specify) |
| H14 | Should it be kept in the sun or in the shade? / <i>Akuyenera kusungidwa pa dzuwa kapena pa nthunzi?</i> | 1=Sun | 2=Shade |
| H15 | Should it be kept moist or dry? / <i>Akuyenera kusungidwa achinyezi/chinyonho kapena ouma?</i> | 1=moist | 2=Dry |
| H16 | When should Chinese compost be applied to the field? / <i>Kodi manyowa achi tchayinizi adzathiridwe liti kumunda?</i> | 1=3+ months before planting 2=2 months before planting 3=1 month before planting | 4=1-3 weeks before planting 5=during planting 6=after planting |

SECTION I: GENDER DYNAMICS & FEMALE PARTICIPATION

| | | | | | |
|---|---|---|--|--|----------------------|
| I01 | ENUMERATOR CHECKPOINT: What is the marital status of the respondent? / <i>Kodi mukuchoza nawowa ndi okwatira/wa?</i> | 1= married 2= widow | 3=separated/ divorced 4=single (never married) | | If 4 → I04 |
| I02 | In what year did you get married? / <i>Anakwatira/wa mchaka chanji?</i> | Write year (4 digits) | | | |
| ENUMERATOR CHECKPOINT: if I01=2, 3 or 4 then skip to I04 | | | | | |
| I03 | If you were planning to try a new practice on a plot, would you need to discuss this decision with your spouse? / <i>Mutakhala kuti mukhonzekera kuyesera njira zina zatsopano pa munda, mungafunike kuti mukambilane za chiganizocho ndi akunyumba kwanu?</i> | 1=yes | 2=no | | |
| I04 | If you were planning to try a new technology on a plot, would you need to discuss this decision with anyone else (apart from the spouse) in the HH? / <i>Mutakhala kuti mukhonzekera zoyesa njira zamakono za ulimi pa munda, mungafunike kuti mukambirane ndi wina aliyense (kapatula amuna/akazi anu) pa khomo pano?</i> | 1=yes 2=no, no need | 3= no other HH members | | |
| I05 | Are your parents still living? / <i>Kodi makolo anu onse alipo ndi moyo?</i> | 1=yes, both 2=yes, mother only | 3=yes, father only 4=no | | If 4 → I08 |
| I06 | If yes, how many kilometers is it from your home to their home? / <i>Ngati ndi choncho, ndi mtunda wautali bwanji mmakilometres kuchokera kunyumba kwanu kukafika kwawo?</i> | Write number of kilometers. If they stay in the same HH write 0. Use 1 KM = 15 minutes | | | |
| I07 | How often do you speak to your parents? / <i>Makolo anu mumayankhula nawo mowirikiza bwanji?</i> | 1= every day 2= a few times a week 3= a few times a month 4=about once a month | 5=few times per year 6=once a year 7=less than once a year | | |
| I08 | Do you personally own any land? / <i>Kodi muli ndi malo anu anu?</i> | 1=yes | 2=no | | |
| I09 | Do you earn any income from work outside the home? / <i>Mumapeza ndalama zina zili zonse pogwira ntchito kwina osati pakhomo panu pano?</i> | 1=yes | 2=no | | |
| I10 | In general, how much control do you feel you have over household decisions? / <i>Mmene mumaonera, mumamva kuti muli ndi mphamvu zotani zopanga chiganizo pa zinthu za pa khomo pano?</i> | 1= very little control 2= little control | 3= quite a lot of control 4= total control | | |

| | | | | | |
|------------|---|-------------------------|---|--|----------------------------|
| I11 | Does anyone in the household manage a demonstration plot? / <i>Alipo wina aliyense pakhomo pano amayang'anira munda wa chionetselo?</i> | 1=yes 2=no | | | If 2 → Section J |
| I12 | Which HH members and what type of demonstration plot? / <i>Ndi ndani munthu wake ndipo ndi munda wachionetsero wa mtundu wanji</i> | Household Roster Number | Type of demonstration plot See codes below | | |
| | | B | | | |
| | | B | | | |
| | | B | | | |
| | | B | | | |
| | | B | | | |

Demonstration plot codes:1=seed variety demonstration / *munda wa chionetsero cha mtundu wa mbeu*2=improved fertilizer management demonstration / *Munda wa chionetsero wa kagwiritsidwe ntchito ka feteleza watsopano*3=conservation farming demonstration / *Munda wa chionetsero wa ulimi wamakono*

4=other, specify _____

SECTION J: AGRICULTURAL EXTENSION PARTNERS

| <p>ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the names of the peer and lead farmers from the sheet provided into the spaces below</p> | | J01 | J02 | J03 | J04 | J05 | J06 |
|--|---|--|--|--|---|---|--|
| | | <p>Do you know [NAME]? / Mukuwadziwa a [dzina]?</p> | <p>How do you know this person? / Mukuwadziwa bwanji amenewa?</p> | <p>How often have you talked to [NAME] in the last 12 months about any topic? / Kodi a [dzina] mwayankhula nawo mowikirikiza bwanji pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayi pa nkhani iliyonse?</p> | <p>About how many times did you talk to [NAME] about farming in the last 12 months? / Munayankhulana pafupifupi kangati ndi [dzina] zokhudzana ndi ulimi pa miyezi khumi ndi iwiri yathayi?</p> | <p>What farming topics have you discussed with [NAME], in the last 12 months? / Ndi mfundo zANJI za ulimi zimene munakambilana ndi [dzina] pa miyezi khumi ndi iwiri yathayi?</p> | <p>Did [NAME] ever come to your farm to provide agricultural advice in the last 12 months? If yes, how many? / Kodi [dzina] anabwerapo ku munda kwanu kudzapereka ulangizi wa zaulimi mu miyezi khumi ndi iwiri yathayi? Ngati ndi choncho anabwera kangati?</p> |
| NAME | ID | <p>If 2,3,4 → next name</p> <p>1=yes 2=no 3= person permanently away from village/ deceased 4=[NAME] is respondent</p> | <p>1=spouse 2=relative 3=neighbor 4=friend 5=Village headman 6=lives in the same village, but is none of the above</p> | <p>If 8 → J08</p> <p>1=every day 2=several times a week 3=once a week 4=several times a month 5=once a month 6=several times a year 7=once a year 8=never</p> | <p>If 8 → J08</p> <p>1=every day 2=several times a week 3=once a week 4=several times a month 5=once a month 6=several times a year 7=once a year 8=never</p> | <p>See topic codes at bottom of page</p> | <p>Record number of visits. If none, write 0.</p> |
| AEDO | | | | | | | |
| LEAD FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| <p>TOPIC CODES A=seed varieties B=Planting date</p> | <p>C=Pest control D=Fertilizer Use E=Land preparation</p> | <p>F=Post-harvest management G=Sales and marketing H=Livestock</p> | <p>I=Pit planting J=Compost Manure K=Irrigation/Green Belt</p> | <p>L=Afforestation M=Sasakawa/1-1Planting N=Crop Rotation</p> | <p>O=Marker Ridges P=Vetiver grass Q=Fertilizer coupons</p> | <p>R=Tobacco S=herbicide T=mulching</p> | <p>U=min tillage V=agroforestry W=other (specify)</p> |

| | | J07 | J08 | J09 | J10 | J11 | J12 |
|---|-----------|--|---|---|---|--|--|
| ENUMERATOR CHECKPOINT: Copy the names of the peer and lead farmers from the sheet provided into the spaces below | | How many group training sessions led by {NAME} did you attend in the last 12 months? <i>Munayambapo mwakhala nawo pa maphunziro a pa gulu lomwe linatsogoleredwa ndi [dzina] pa miyezi khumi ndi iwiri yathayi? Ngati ndi choncho, ndi kangati?</i> | How knowledgeable is [NAME] compared to you? <i>Kuzindikila kwa [dzina]yu ndi kotani kufanizira ndi inu?</i> | How good of a farmer is [NAME] compared to you? / <i>Kodi [dzina] ndi mlimi wabwino bwanji kuyerekeza ndi inuyo?</i> | Do you know if [NAME] is working for or assisting the ministry of agriculture? / <i>Kodi mukudziwa ngati [dzina] amagwira ntchito ku unduna wa za malimidwe?</i> | Has [NAME] ever given food to anyone in your HH in the last 12 months? <i>Kodi (dzina) anyambapo wapereka chakudya kwa aliyense mnyumba mwanu pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayi?</i> | Have you ever given food to anyone in [NAME] 's HH in the last 12 months? / <i>Munayambapo mwapereka chakudya ku khomo la [dzina] pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayi?</i> |
| NAME | ID | <i>Record number of group trainings. If none, write 0.</i> | <i>1 = much less 2=somewhat less 3=same 4=somewhat more 5=much more DK = don't know</i> | <i>1=much worse 2=somewhat worse 3=same 4=somewhat better 5=much better DK = don't know</i> | <i>1=yes, paid position 2= yes, unpaid position (volunteer) 3=no position DK = doesn't knpw</i> | <i>1=yes 2=no</i> | <i>1=yes 2=no</i> |
| AEDO | | | | | | | |
| LEAD FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |
| PEER FARMER | | | | | | | |

| SECTION K: HOUSEHOLD INCOME | | | |
|------------------------------------|--|-------------------------|------------------------------|
| K01 | Did anyone in the HH do paid farm work during the last 12 months? / <i>Alipo wina aliyense pakhomo pano anagwilapo ntchito yolipidwa ya ulimi pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayi?</i> | 1=Yes 2=No | If 2 → K03 |
| K02 | Which HH members? How much did they receive for payment for that work in total? Munthu wake ndi ndani? <i>Analandira ndalama zingati zonse pamodzi pa ntchito yomwe anagwilayo?</i> | Household Roster Number | Total Payment Received (MWK) |
| | | B | |
| | | B | |
| | | B | |
| | | B | |
| K03 | Did anyone in the HH do paid non-agricultural work during the last 12 months? / <i>Alipo pakhomo panu pano anagwira ntchito yolipidwa yomwe siyokhudzana ndi ulimi pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayi?</i> | 1=Yes 2=No | If 2 → K05 |
| K04 | Which HH members? How much did they receive for payment for that work in total? Munthu wake ndi ndani? <i>Analipidwa ndalama zingati zonse pamodzi pa ntchito imene anagwirayo?</i> | Household Roster Number | Total Payment Received (MWK) |
| | | B | |
| | | B | |
| | | B | |
| | | B | |
| K05 | Did anyone in the HH do any other income generating activities during the last 12 months not counted above? / <i>Kupatula amene mwatchulawa, alipo wina wa pakhomo pano amene anachitapo ntchito yobweretsa ndalama mchilimwe cha 2010/11 yomwe siinawelengedwe?</i> | 1=Yes 2=No | If 2 → K07 |
| K06 | Which HH members? What was the total amount of income earned? / <i>Munthu wake ndi ndani? Ndalama zonse zomwe analipidwa ndi zingati?</i> | Household Roster Number | Total Payment Received (MWK) |
| | | B | |
| | | B | |
| | | B | |
| | | B | |
| K07 | Did any household members migrate to work outside of the village during the last 12 months? / <i>Alipo ena a pakhomo lino amene anapita kukagwira ntchito kunja kwa mudzi uno pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayi?</i> | 1=yes 2=no | If 2 → K09 |
| K08 | Which HH members? What was the total amount of income earned? / <i>Munthu wake ndi ndani? Ndalama zonse zomwe analipidwa ndi zingati?</i> | Household Roster Number | Total Payment Received (MWK) |
| | | B | |
| | | B | |
| | | B | |
| | | B | |
| K09 | Did the household receive income from any relatives or family members that lived outside of the household during the last 12 months? / <i>Kodi khomo lino linalandirapo ndalama kuchokera kwa achibale kapena akubanja amene panopa sakhala pakhomo pompano?</i> | 1=yes 2=no | If 2 → SECTION L |
| K10 | How much in total? / <i>Zingati zonse pamodzi?</i> | MWK | |

SECTION L: AGROFORESTRY & USE OF FOREST RESOURCES**(To be administered in Chikwawa, Balaka, Neno and Zomba only)**

| | | | | | |
|------------|---|---|--|----------|-------------|
| L01 | Did any household members participate in any tree planting activities in the last 12 months? / <i>Alipo munthu pakhomo panu amene anatenga nawo mbali pa kubzala mitengo mu miyezi khumi ndi iwiri yathayi?</i> | 1= yes 2 = no | | | If 2 → L03 |
| L02 | Which people and how many days? / <i>Anthu ake ndani ndipo kwa matsiku angati?</i> | Person days = number of people x number of days | | Men | Person Days |
| | | | | Women | |
| | | | | Children | |

| | L03 | L04 | L05 | L05A | L06 | L07 | | | |
|--|---|---|---|--|---|---|---------------------|------------------|--|
| | Did anyone in the household gather any [FOREST PRODUCT] in the last 12 months? <i>Alipo aliyense pakhomo lino anasonkhanitsa/anatolela[zinthu za ku nkhalango] pa miyezi khumi ndi iwiri yapitayo</i> | Approximately how much [FOREST PRODUCT] did men gather? <i>Ndi pafupifupi [zamunkhalango] zochuluka bwanji zimene amuna anasonkhanitsa/ana tolela?</i> | Approximately how much [FOREST PRODUCT] did women gather? <i>Ndi pafupifupi [zamunkhalango] zochuluka bwanji zimene akazi anasonkhanitsa/ana tolela?</i> | Approximately how much [FOREST PRODUCT] did children gather? <i>Ndi pafupifupi [zamunkhalango] zochuluka bwanji zimene ana anasonkhanitsa/ana tolela?</i> | How much of the [FOREST PRODUCT] did the HH sell? / <i>Ndi pafupifupi [zamunkhalango] zochuluka bwanji zimene khomo lino linagulitsa?</i> | Is it mainly men or women who sell the [FOREST PRODUCT] ? | | | |
| | If 2 → next | If none write 0 | If none write 0 | If none write 0 | If none, write 0 & skip to next product | | | | |
| | 1 = yes 2 = no | Quantity | Units (Codes below) | Quantity | Units (Codes below) | Quantity | Units (Codes below) | 1=men 2=women | |
| Mushrooms / <i>Bowa</i> | | | | | | | | | |
| Wild vegetables/ <i>Masamba a nthengo</i> | | | | | | | | | |
| Edible fruits/ <i>Zipatso zodibwa(zodyeka)</i> | | | | | | | | | |
| Honey/ <i>Uchi</i> | | | | | | | | | |
| Edible caterpillars/ <i>Mbozi zodyedwa</i> | | | | | | | | | |
| Medicinal herbs/ <i>Mankhwala a zitsamba</i> | | | | | | | | | |
| Harvest Unit Codes | | Mulingo mayankho ake | | | | | | | |
| 1=kilograms | 4=Ox carts | 7=20 L pail | | | | | | | |
| 2=50 kg bags | 5=100 kg bales | 8= Liters | | | | | | | |
| 3=70 kg bags | 6=10 L: pail | 9= Roots | | | | | | | |
| | | 10=other (specify) | | | | | | | |

| | L08 | L09 | L10 | L11 | | L12 | |
|---------------|--|---|--|--|--|---|--|
| | Do [GROUP] in the HH supply the HH with firewood? / <i>Kodi [gulu] a pakhomo pano amadzapelekerakubweretsa nkhuhi pa khomo pano?</i> | Where do [GROUP] in the HH most often go to get the firewood? / <i>Kawirikawiri [gululi] limakatenga kuti nkhuhiho?</i> | How long does it take to walk to the usual site from the home? <i>Kumatenga nthawi yaitali bwanji kuyenda kukafika ku maloko kuchokera ku nyumba?</i> | How much firewood is contributed weekly by [GROUP]? / <i>Ndi nkhuhi zochuluka bwanji zomwe gululi limasonkhetsa pamulungu?</i> | | How much firewood did [GROUP] purchase during the last 12 months? / <i>Pa nkhuhi zimenezo, zomwe (gulu) anagula ndi zochuluka bwanji?</i> | |
| | <i>If 2 → next</i> | | | | | <i>If none, write 0</i> | |
| | 1=Yes 2=No | 1= Own woodlot / <i>Dondo langa</i> 2= Community woodlot <i>Dondo la mmudzi</i> 3= Forest reserve <i>Nkhalango yosungira mitengo</i> 4= Unfarmed areas of community <i>Malo osamalidwa amudzi</i> 5=market <i>Msika</i> 6=other (please specify) | Record number of minutes. Use 1 km = 15 minutes to estimate. / <i>Lembani nambala ya mphindi. Gwiritsani ntchito kilomita imodzi ndi mphindi khumi ndi zisanu poyeza</i> | Quantity | UNIT CODES 1=sticks / <i>nkhuhi imodzi imodzi</i> 2=bundles / <i>mtolo</i> 3=kgs / <i>makilogalamu</i> 4=other | Quantity | UNIT CODES 1=sticks / <i>nkhuhi imodzi imodzi</i> 2=bundles / <i>mtolo</i> 3=kgs / <i>makilogalamu</i> 4=other |
| Men / Amuna | | | | | | | |
| Women / Akazi | | | | | | | |
| Children/ Ana | | | | | | | |

| | | |
|----------|-------------------|--|
| End Time | Use 24 hour clock | |
|----------|-------------------|--|

| | | |
|---|------------|--|
| Was a second questionnaire used for additional space for any section? | 1=yes 2=no | |
|---|------------|--|

Enumerator notes:

Supervisor notes:

| | | | |
|-------------------------------|-------|----------|-------|
| (a) ENUMERATOR'S DETAILS | Name: | ID code: | Date: |
| (b) SUPERVISOR'S DETAILS | Name: | ID code: | Date: |
| (c) OTHER SCRUTINIZER DETAILS | Name: | ID code: | Date: |
| (d) KEYER 1 DETAILS | Name: | ID code: | Date: |
| (e) KEYER 2 DETAILS | Name: | ID code: | Date: |